

# 第30回世界LPGフォーラム・ マラケシュ大会とスペイン・モロッコ ガスエネルギー事情調査団

## 募集のご案内

2017年10月1日(日)～10月8日(日)8日間

訪問都市:マドリード(スペイン)・マラケシュ(モロッコ)

30<sup>th</sup> WORLD  
LPG FORUM  
3-5 OCTOBER 2017  
**MARRAKECH**  
Fuelling New Markets

**CONFERENCE BROCHURE**

Conference & Exhibition  
Palais des Congrès de Marrakech

LPG  
EXCEPTIONAL  
ENERGY

#WorldLPGForum  
www.worldlpgforum2017.com

WLPGA

視察企画:株式会社石油化学新聞社

旅行企画・実施:日通旅行株式会社

★石油化学新聞社は世界LPGフォーラム・  
マラケシュ大会のメディア・パートナーです。

(観光庁長官登録旅行業第1937号/(一社)日本旅行業協会正会員)

# ごあいさつ

「新市場に燃料供給 (Fuelling New Markets)」をメインテーマに、第 30 回世界 L P G フォーラム・マラケシュ大会が、10 月 3 日から 5 日の 3 日間の日程で開催されます。このフォーラムは世界最大の L P ガス産業イベントであり、毎年世界各国から L P ガス業界をはじめ、国連・世界銀行など国際機関の代表者などが一堂に会し、L P ガス産業の現状や課題について討議されます。

石油化学新聞社 (プロパン・ブタンニュース) では、10 月 1 日から 8 日までの 8 日間の日程で、「第 30 回世界 L P G フォーラム・マラケシュ大会とスペイン・モロッコガスエネルギー事情調査団」を編成・派遣します。フォーラムでは、会議セッションへの参加や併設の技術展示会の見学を通して、現在、世界の L P ガス産業が直面している課題や注目テーマについて視察していきます。大会の前には、オートガス市場の拡大に注力するスペインで視察を行います。

また、大会に参加されないお客様にも楽しんでいただけるよう、日程の合間に観光ツアーを組み込むなど、参加者の皆様にご満足頂ける内容となっております。

本フォーラムは、世界の L P ガス情勢を肌で感じる絶好の機会です。L P ガス業界をはじめ、関連業界各位の参加をお勧めします。

2017 年 6 月

株式会社石油化学新聞社

社長 成富 治

## ■世界 L P G フォーラムとは…

世界 L P G 協会 (=W L P G A、本部・パリ、ヤギス・ユーボグル理事長) が主催する L P ガス産業最大の国際イベント。フィレンツェ (イタリア) で開かれた前回大会には、世界 113 国の L P ガス関連企業・団体・政府機関等から約 2,100 人が参加し、併設の技術展示会には約 120 社が出展した。テーマ別会議では最新の業界トピックスや新技術、将来展望などが議論され、世界の業界人のビジネス交流の場となっている。技術展示会では、新製品・技術・システム等が出展され、商談の場として活況を呈している。



昨年のフィレンツェ大会では、石川重男・ENEOS グローブ副社長 (左から 2 人目) がパネリストとして参加した

W L P G A には世界 125 カ国の 250 社・機関が加盟し、日本からは 12 社・団体が会員となっている。エルピーガス振興センター理事長が理事を務め、日本 L P ガス協会が Industry Council (幹事会) のメンバーとして参画するなど、日本の業界は W L P G A のさまざまな活動に貢献している。来年の第 31 回大会開催地はヒューストン (米国) の予定。

# 日 程 表

	月日曜	都市名	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2017年 10月1日 (日)	羽 田 空 港 発	12:35	LH715	空路、ミュンヘンへ(所要時間:約12時間5分)	機内 機内
		ミュンヘン着	17:40			
		ミュンヘン発	19:05	LH1806	空路、マドリードへ(所要時間:約2時間30分)	【マドリード泊】
		マドリード着	21:35	専用バス	着後、ホテルへ	
2	10月2日 (月)	マドリード滞在	午前 午後	専用バス	★LPガス業界視察 ○マドリード市内視察(◎プラド美術館、●スペイン広場) 【マドリード泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
3	10月3日 (火)	マドリード発	11:35	IB3340	空路、マラケシュへ(所要時間:約2時間5分)	朝:○ 昼:○ 夕:○
		マラケシュ着	11:40			
				専用バス	○マラケシュ市内視察(●クトゥビーアモスク、◎メナラ庭園、◎バヒア宮殿など) 【マラケシュ泊】	
		マラケシュ滞在	終日	専用バス	A班:世界LPGフォーラム会議と展示会視察 B班:展示会とマラケシュ市内視察(●フナ広場など) 【マラケシュ泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
5	10月5日 (木)	マラケシュ滞在	終日	専用バス	A班:世界LPGフォーラム会議視察 B班:マラケシュ郊外視察(●アルガンツリー、◎スカラ城塞、●旧市街メディナ、●ハッサン広場など) 【マラケシュ泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
6	10月6日 (金)	マラケシュ発	13:20	IB3341	空路、マドリードへ(所要時間:約1時間55分)	朝:○ 昼:○ 夕:○
		マドリード着	16:15	専用バス	着後、ホテルへ	
					【マドリード泊】	
7	10月7日 (土)	マドリード発	11:45	LH1801	空路、ミュンヘンへ(所要時間:約2時間30分)	朝:○ 機内
		ミュンヘン着	14:15			
		ミュンヘン発	16:15	LH714	空路、羽田へ(所要時間:約11時間35分) 【機内泊】	
8	10月8日 (日)	羽 田 空 港 着	10:50		羽田着。通関後、解散	機内

※上記は2017年6月現在のスケジュールになります。予告なく変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。

◆利用予定航空会社：LH(ルフトハンザ航空)、IB(イベリア航空) ◆スケジュールマーク：◎入場、●下車

◆宿泊予定ホテル：マドリード/バルセロ・トーレ・デ・マドリッド、マラケシュ/アトラス・メディナ・スパ

◆食事：朝6回、昼5回、夕5回(機内食を除く)

◇時間帯の目安：早朝04:01~06:00 朝06:01~08:00 午前08:01~12:00 午後12:01~18:00 夜:18:01~23:00  
深夜23:01~04:00 (昼12:01~14:00 夕刻16:01~18:00)

# 参加要領

旅行期間:2017年10月1日(日)~10月8日(日) 8日間

旅行代金:¥860,000(お一人様・1名1室シングル利用・エコミークラス利用)

※空港税・空港使用料¥18,150・燃油サーチャージ<sup>(注)</sup> ¥20,400(目安)が別途必要となります。

※世界LPGフォーラム会議登録料(2,420ユーロ)は含まれません。

募集人員:15名(最少催行人員10名)

申込締切日:2017年8月4日(金)(定員に達し次第締め切らせていただきます)

添乗員:同行いたします。

(注)燃油サーチャージ及び空港税は6月13日現在の金額です。ご出発の35日前に確定させていただきますので、旅行代金と合わせてお支払いください。

※お申し込みいただく前に別途お渡しする「海外募集型企画旅行条件書」を必ずお読みください。

## 旅行条件(抜粋)

### 募集型企画旅行契約

(1)この旅行は日通旅行株式会社(東京都港区新橋1-5-2、観光庁長官登録旅行業第1937号)(以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。

(2)旅行契約の内容・条件は、当パンフレットによるほか、別途お渡しする海外募集型企画旅行条件書、確定書面(最終日程表)及び当社の旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

### 旅行のお申し込み・契約成立の時期

・当社所定の旅行申込書にご記入の上、下記の申込金を添えてお申し込みいただきます。  
 ・申込金60,000円(お1人様につき)  
 ・申込金は旅行代金、取消料、違約料の一部として取り扱います。  
 ・お客様との旅行契約については、当社の承諾と上記の申込金の受理をもって成立するものといたします。

### 旅行代金のお支払い

・残金は旅行出発日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。

### 旅行代金に含まれるもの

・旅行日程に明示した利用交通機関の運賃、料金、バス料金、観光料金(バス料金、ガイド料金、入場料)  
 ・旅行日程に明示した宿泊料金及び税、サービス料(バス・トイレ付き1人部屋に1人ずつの宿泊を基準とします)。

・旅行日程に明示した食事料金(機内食を除く)  
 ・手荷物運搬料金(原則としてお1人様1個。ただし利用航空会社の規定重量、容積、個数の範囲内)  
 ・団体行動に必要な心付  
 ・添乗員同行費用  
 ・随行員同行費用

### 旅行代金に含まれないもの

・旅券印紙代証紙代(11,000円~16,000円)  
 ・査証料、予約接種料金、旅行保険料  
 ・渡航手續取扱料金(お客様ご自身が作成、申請された場合は不要です)。

- 1) 出入国記録書その他を当社で作成したとき 4,000円(税別)
- 2) 旅券申請書を作成代行したとき 3,000円(税別)
- 3) 査証申請書類を当社で作成・取得したとき(1カ国につき) 4,000円(税別)

・超過手荷物料金  
 ・飲み物代、クリーニング代、電報電話料、ホテルのボーイ、メイド等に対する心付。追加飲食代その他個人的性質の諸費用及びそれに伴う税金、サービス料

- ・航空機ビジネスクラス利用追加料金
- ・世界LPGフォーラム会議登録料(別紙参照)
- ・日本国内における自宅から発着空港(または集合/解散場所)までの交通費、宿泊料
- ・希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金
- ・日本国内の空港施設使用料、旅行日程中の空港税
- ・燃油サーチャージ(運送機関の課す付加運賃・料金、6月13日現在) ※航空会社の都合により、予告なく変更になる場合があります。増額の場合は不足額をご請求させていただきます。

### お客様への傷害・疾病に対する医療費

・お客様が旅行契約の内容を変更し、旅行代金を変更することがあります。詳しくは「条件書」によります。

### 取消料

・お客様はいつでも下記の取消料を支払って旅行契約を解除することができます。  
 ・当社の責任とならないローン、渡航手続きの事由によるお取消の場合も下記取消料をいただきます。

解除時期等	取消料
旅行開始日の前日	旅行代金の10%
※40~31日目(ピーク時のみ)	旅行代金の20%
さかのぼって30~3日目	旅行代金の50%
前々日、前日、当日の解除	旅行代金の100%
旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※「ピーク時」とは、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6日まで及び7月20日から8月31日までのそれぞれの出発日を含みます。

### 当社の責任

・当社は当社又は手配代行者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。  
 ・お荷物に関する賠償限度額は当社の故意または重過失による場合を除きお一人15万円までとし、損害発生の日から起算して21日以内に通知された場合に限りです。  
 ・その他は「条件書」によります。

### 特別補償

・当社は責任の有無にかかわらず、お客様が当旅行中、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について補償金及び見舞金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

### 旅程保証

・旅行日程に重要な変更が行われた場合には、当社はその変更の内容に応じて変更補償金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

### お客様の責任

・当社はお客様の故意又は過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社が損害を被った時はお客様から損害の賠償を申し受けします。

### クレジットカード利用の通信契約

・当社は当社が提携するクレジットカード会社の会員(以下「会員」といいます)より、会員の署名なくして旅行代金等のお支払いを受けること(以下「通信契約」といいます)を条件に電話その他の通信手段による旅行のお申込みを受ける場合があります。その場合、会員は「出発日」「旅行名」に加えて「カード名」「カード番号」「カード有効期限」等を当社にお申し出いただきます。

・通信契約による旅行契約は、電話による申込みの場合、当社が受諾した時に成立し、その他の通信手段による申込みの場合は、当社が契約の締結を承諾する旨の通知を發した時に成立するものとします。

・通信契約での「カード利用日」は、会員および当社が旅行契約に基づく旅行代金等の支払または払戻債務を履行すべき日とし、前者の場合は契約成立日、後者の場合は契約解除のお申し出のあった日となります。

### 最少催行人員

・日程表に記載、これに満たない場合、旅行の実施を中止することがあります。ただし、この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目(ピーク時発旅行の場合は33日目)にあたる日より前に通知いたします。

### 現地手配代行者との連絡方法

・添乗員が同行しない場合の現地での手配代行者との連絡方法は最終日程表に明示します。

### 最終日程表の交付時期

・確定した主な運送機関名及び宿泊ホテル名が記載された最終日程表は旅行開始日の前日までに交付します。ただし、旅行開始日の7日前以降にお申し込みいただいた場合には旅行開始当日に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

### 個人情報の取り扱いについて

・当社は、旅行申込の際にお申込書にご記入いただきましたお客様の個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただき、お客様がお申し込みいただいた旅行の手配に必要と認められる範囲内で運送・宿泊機関等及び手配代行者に提供させていただきます。

### 旅行条件・旅行代金の基準日

・この旅行条件は、下記の日付を基準としています。2017年6月20日

### 旅券の案内

今回のご旅行では2018年1月8日まで有効な旅券が必要となります。また、日本国籍以外の方につきましては、査証が必要となる場合がございます。販売店にご確認ください。

旅行企画・実施:  
日通旅行株式会社 総合営業部

観光庁長官登録旅行業第1937号  
東京都港区新橋1-5-2

日本旅行業協会 協賛  
旅行業公正取引協議会 協賛

外務省の「海外危険情報」について:渡航先(国又は地域)によっては、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。「外務省海外安全ホームページ: <http://www.anzen.mofa.go.jp/>」でご確認ください。

渡航先(国又は地域)の衛生状況については、「厚生労働省検疫感染症情報ホームページ: <http://www.forth.go.jp/>」でご確認ください。

★日通旅行のホームページもご覧ください <http://nittsu-ryoko.co.jp/>

## ●視察企画に関するお問い合わせ先

株式会社石油化学新聞社/プロバン・ブタンニュース

海外視察担当:滝沢

〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-10

アイセ岩本町ビル5F

TEL03(5833)8840 FAX03(5833)8841

Eメール takizawa@sekiyukagaku.co.jp

各支社・支局でも受付ます。

## ●旅行に関するお問い合わせ・お申し込み先

日通旅行株式会社 総合営業部総合営業第一課(観光庁長官登録旅行業第1937号)

〒105-0004 東京都港区新橋1-5-2 日通航空ビル4F

TEL03(3573)8271 FAX03(3573)8214

総合旅行業務取扱管理者:谷 雄輔

担当:下津(しもつ)・福本(ふくもと)・谷(たに)

営業時間:(月~金)09:30~18:00 土・日・祝日は休日です

## ■お振り込み先

銀行名:みずほ銀行 第二集中支店

口座名:日通旅行株式会社(ニツツウリョコウ(カ))

口座番号:(普)3730126

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の取扱管理者にお尋ねください。

# 第30回世界LPGフォーラム・マラケシュ大会概要

- 大会期間：2017年10月3日（火）～10月5日（木）
- 大会テーマ：「新市場に燃料供給」（Fuelling New Markets）
- 会場：パレ・デ・コングレ・マラケシュ（マラケシュ国際会議場）
- 主催：世界LPG協会（WLPGA）

## ■主なプログラム（抜粋）

### ◆10月3日（火）

- 14：30～18：00 世界技術会議（GTC）
- 18：00～19：30 歓迎レセプション

### ◆10月4日（水）／世界LPGフォーラム

- 09：00～10：00 開会式（WLPGA）  
基調講演（エネルギー・鉱山・持続可能な開発大臣）
- 10：30～12：30 ラウンドテーブル（討論会）／新市場に燃料供給  
→成熟及び成長市場におけるLPガスの新たな市場機会ほか
- 14：00～15：30 セッションI／将来展望  
→今後のLPガス市場予測ほか
- 16：30～17：30 セッションII／安全第一  
→LPガス事業の成功、成長に不可欠な安全システム構築ほか
- 19：30～23：00 ガラディナー

### ◆10月5日（木）

- 09：30～11：00 セッションIII／潜在力をつかむ  
→多様なLPガス機器が需要開発に及ぼす影響ほか
- 11：00～13：00 セッションIV／多様性を活かす  
→多様性がビジネスに与える利点ほか
- 14：30～16：00 セッションV／アフリカ市場を切り開く  
→アフリカLPガス市場開拓の機会と課題ほか
- 16：00～16：15 閉会式
- 17：00～18：30 カクテル・パーティー

## ◆技術展示会

10月4日(水) 09:30~17:30

10月5日(木) 09:30~17:30

※日本からI・T・O(株)が出展登録

## ■料 金

### 1. 会議登録料金(抜粋)

カテゴリー \ 登録日	~7月21日	7月22日~10月2日	現地登録
一般参加者	2,180 ユーロ	2,420 ユーロ (※)	2,570 ユーロ
WLPGA メンバー	1,870 ユーロ	2,100 ユーロ	2,100 ユーロ

\*参考: 1 ユーロ = 125 円換算 → 2,420 ユーロ = 約 302,500 円

### 2. 会議登録料金に含まれるもの

全会議セッション参加、展示会見学、同時通訳(日本語あり)、名札、昼食・コーヒーブレイク、歓迎レセプション、ガラディナー、カクテル・パーティー、オンライン会議資料

### 3. 登録の取り直し

- ・7月21日までの書面による取り直しチャージ: 90 ユーロ
- ・7月22日以降の取り直しについては、登録料金は返却されません。  
(登録後の名前の変更は新規登録扱いとなりますのでご注意ください。)

※本調査団に参加される方は、弊社(株)石油化学新聞社で会議登録業務を代行いたします。

なお、上記取消条件の関係上、会議登録業務は調査団実施確定後に行いますのでご了承ください。

※7月21日以前の早期登録割引の適用をご希望の方は、7月20日までにお申込み下さい。

※弊社代行分の会議登録料金につきましては、旅行代金とは別に弊社からご請求させていただきます。

※会議登録はお客様ご自身で行うこともできます(オンラインなど)。詳細は大会サイトをご参照ください。(http://www.worldlpgforum2017.com/、英語)

# 海外旅行参加申込書

弊社記入欄	
ご記入日	月 日

**個人情報について：**弊社は、ご記入いただきましたお客様の個人情報について、お客様との連絡に利用するほか、お客様がお申し込みいただいた旅行の手配において、必要な範囲内で運送・宿泊機関及び手配代行者に提供いたします。詳しくは別途お渡しする「個人情報の取り扱いについて」にてご確認ください。また、弊社及び弊社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーン等のご案内にご利用する場合がございます。（案内が不要の方は右口にレ印を記入ください。 □ ）

**旅行のお申込みについて：**別途お渡しをする「旅行条件書」と「個人情報の取り扱いについて」を必ずお読みいただき、口にレ印をご記入のうえ、お申し込みいただくようお願いいたします。 □ 「旅行条件書」に記載の旅行条件と「個人情報の取り扱いについて」に同意のうえ、以下の旅行を申し込みます。

ご出発日	2017年10月1日（日）	コース名	世界LPGフォーラム・マラケシュ大会調査団
------	---------------	------	-----------------------

旅行者	フリガナ	旅券（パスポート）の追記（訂正）欄にローマ字が記載されている場合はこちらにご記入ください			
	漢字 氏名				
	ローマ字氏名	姓	名		
	※パスポート記載のローマ字【かならず旅券（パスポート）をご確認ください】				
	生年月日	西暦	年	月	日
	年齢	出発日時点で		歳	
	国籍	性別		<input type="checkbox"/> 男	<input type="checkbox"/> 女
ご自宅	フリガナ	※マンション、アパート名、棟、号などを必ずご記入ください			
	〒	都・道 府・県	区・市 郡		
	TEL	FAX	携帯電話		
勤務先	会社名	部署・役職名			
	〒	都・道 府・県	区・市 郡	TEL	Eメール
手続きご担当者	お名前	部署・役職名			
	〒	都・道 府・県	区・市 郡	TEL	FAX
	ご住所			TEL	※連絡のとり易い番号をご記入ください
ご旅行中の国内連絡先	お名前	続柄			
	〒	都・道 府・県	区・市 郡	TEL	
当社からの書類送付先		<input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> 勤務先 <input type="checkbox"/> 不可（ ）			
当社からの電話連絡先 （平日9：30～17：30頃）		<input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> 携帯電話 <input type="checkbox"/> 勤務先 <input type="checkbox"/> 不可（ ）			
<b>旅券（パスポート）について ※重要事項ですので必ずご記入ください</b>					
旅券番号			有効な旅券（2018年1月8日まで）をお持ちでない方		
発行年月日			取得予定日 年 月 日		
有効期間満了日					
海外旅行保険	弊社では、万一の怪我や病気、盗難などの事故に備えて加入していただくことをお勧めします。		航空機	<input type="checkbox"/> エコノミークラス <input type="checkbox"/> ビジネスクラス ※お座席のご希望（ビジネスクラスのみ） <input type="checkbox"/> 窓側 <input type="checkbox"/> 通路側 ※ビジネスクラスの追加代金は別途お問い合わせください。	
	<input type="checkbox"/> 加入を希望する <input type="checkbox"/> 保険は申し込まない <input type="checkbox"/> 本人で手配する				
10月4日・5日のスケジュール ※ご希望の口にチェックをお願いします。 ※A班希望の場合は別途会議登録料（別紙参照）が必要となります。		10月4日 <input type="checkbox"/> A班希望（大会会議・技術展示会） <input type="checkbox"/> B班希望（技術展示会と市内視察） 10月5日 <input type="checkbox"/> A班希望（大会会議） <input type="checkbox"/> B班希望（マラケシュ郊外視察）			

ご記入上のご注意 ※参加申込書ご提出後に記載内容に変更が生じた場合は、電話などで必ずご連絡願います。